

En la Isla al mes..... 2,00 ptas.  
 Resto de España al mes 2,50 »  
 Extranjera al año..... 24,00 »  
 Número múltiple ..... 10 números  
 Número de ejemplares ..... 10  
 Anuncios: PAGO ANTICIPADO

Redacción y Administración:  
 Plaza de Pablo Iglesias 17 y Rampe  
 de la Abundancia, 30  
 Teléfono número 84  
 Telegramas: «BIEN» MAHÓN  
 —No se devuelven los originales—

Año LIX.

Mahón, miércoles 27 de Abril de 1932

Núm. 17.721

PALIQUE

## LA TRAICION DE LOS SOCIALISTAS

Por el DOCTOR ALBIÑANA

¿Pero, por qué no leen nuestros jabales la prensa extranjera? Y si la leen, ¿por qué hinchán y callan, tragándose los más grandes desaires y censuras?

Nada menos que el «Journal», de París, informando a sus millones de lectores de la propaganda electoral que el Presidente del Consejo de Ministros francés, Tardieu, está realizando por su distrito de Belfort, se ha encargado de divulgar los badilazos que el «Premier» ha dado en los nudillos de los socialistas. Véase como se explica el gran estadista galo, al dirigirse a sus electores:

«Cada vez que la Francia, desde hace quince años, ha conocido duras pruebas, el partido socialista, por una vía o por otra, ejercía sobre la vida nacional una influencia dominante. El ha hecho conocer, a bandera desplegada, un programa en tres términos, cada uno de los cuales basta para arruinar a Francia.»

«El socialismo solo encuentra su realización en el bolchevismo que tiene la debilidad de repudiar: él, solo es un bolchevismo incompleto. En los otros países donde ha ejercido su poder, ha traicionado todos sus principios políticos, militares, coloniales y la quiebra ha sido el resultado de sus principios financieros. Sus jefes más eminentes han debido abandonarlo ante la evidencia del peligro nacional. Su papel de destrucción, sin brillo, se ha confirmado en todos los dominios.»

¡Bien conoce el paño el señor Tardieu! Y si quiere conocerlo un poquito mejor, dese una vueltecita por España, donde podrá admirar, entre otras manifestaciones pintorescas de los «camaradas», un pelotón de magnates socialistas, envueltos en el frac de la burguesía, que les presta vitola de un coro de opereta.

Adelante con el orador:

«En Francia, el socialismo se disfrazaba, (y aquí también). Para aprovechar sus ensayos agrícolas, ocultaba a nuestros campesinos los textos clásicos, en los que sus autores han proclamado necesaria la supresión de la pequeña propiedad, rural. Para asegurarse el monopolio de la paz, falsifica los actos de los gobiernos que trabajan para construirla. Para captar a los contribuyentes, denuncia el déficit que él mismo ha causado, por miles de millones, por sus continuas enmiendas a los presupuestos que no vota. Su presencia en el Poder, ya directamente, ya por personas intermedias, tendrá una consecuencia inevitable: el franco a menos de una perra chica.»

Esto de «perra chica» no lo ha dicho, Tardieu, pero ha nombrado su equivalente, el «ow». Lo que resulta evidente, es que los socialistas, lo mismo en Francia que en cualquier parte, resultan unos pésimos administradores.

Aquí está la gestión del primer ministro de Hacienda de la segunda República española, que pasará a la historia como modelo de infortunio financiero. Su penetración fue tan grande, que prohibió la salida de cantidades mayores de 5.000 pesetas, y exportó, en cambio, centenares de millones en barras de oro. ¡Un éxito para la economía nacional!

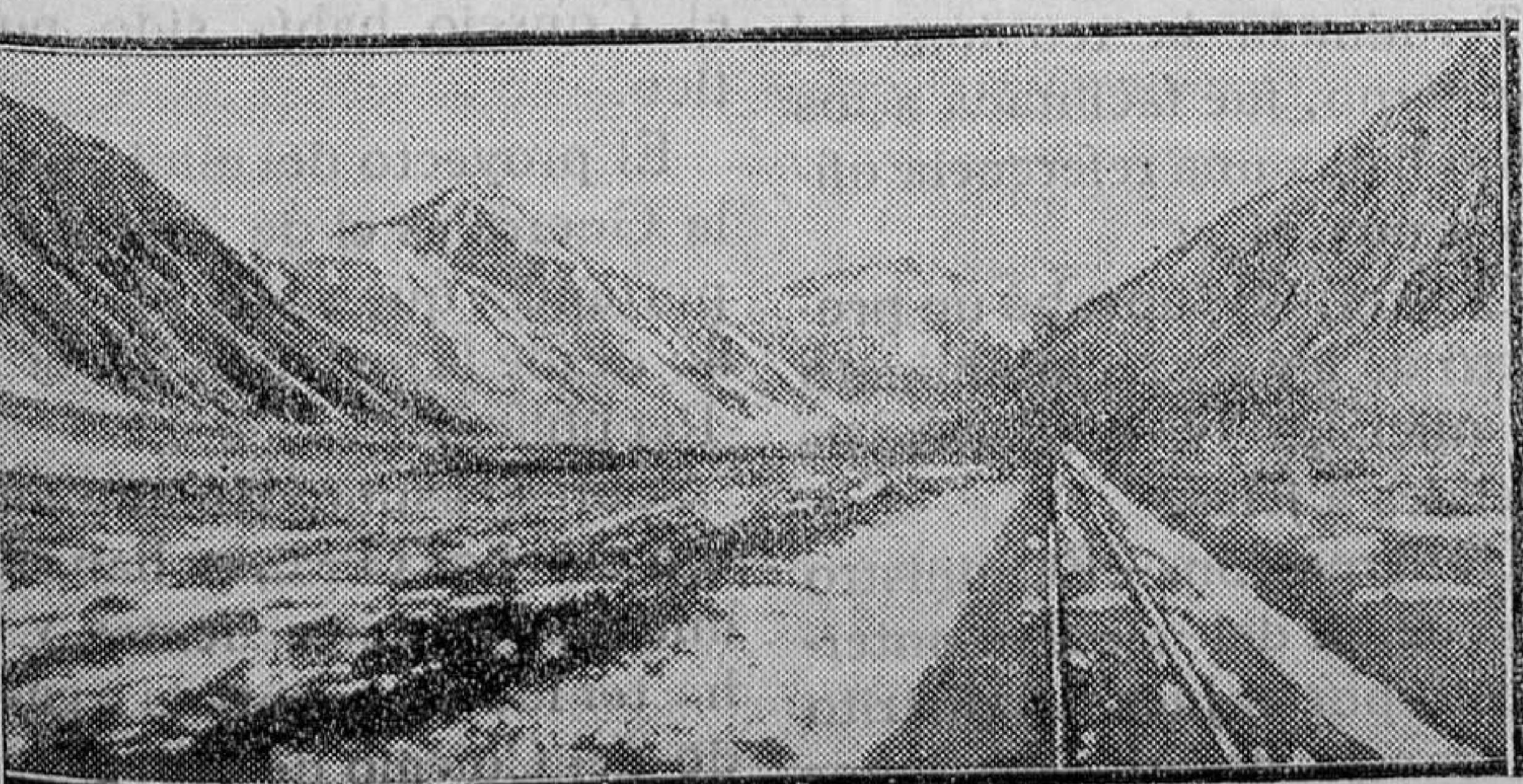
Tiene mucha razón monsieur Tardieu. Los socialistas, donde quieran que han gobernado traicionaron sus principios. En Inglaterra, Mac Donald, que se pasó la vida tocando el cuerno contra los gastos militares y coloniales, acabó siendo militarista y colonista, llevando al país a la quiebra, hasta el punto de verse obligado el opulento Imperio a suprimir su patrón oro. En Francia redujeron el franco a la categoría de ochavo moruno. En España, después de tronar en mítines y periódicos contra la previa censura y de fingir la defensa de los derechos humanos, han suspendido periódicos, aprobado sangrientas represiones y votado deportaciones en masa.

Bien es verdad que el pueblo, ese pueblo cuya representación pretenden monopolizar, sabe tratarlos con arreglo a sus méritos. Y hoy una col, y mañana una cebolla o unas docenas de naranjas, se encargan de proclamar sobre el rostro duro de sus primates la simpatía de las masas. El repollo que se paseó por la cara docente del señor Jiménez Asúa, los pepinos que rebotaron en el caltre sapientísimo de Cordero y los ajos que en Valencia orlaron la frente osada del camarada Trifón, señalan la epopeya heroica del socialismo español.

Yo no sé qué pensaría el austero «abuelo», si viviera y presenciara la extraña evolución botánica del partido que fundó, dirigió con tantos afanes. Siempre admiré a Pablo Iglesias por la integridad de su espíritu y la pobreza franciscana con que dió ejemplo a sus hueses. Pero estas crias opulentas, de frac y chistera, que pasean su omnipotencia en solente por alcázares y jardines, en fiestas nocturnas de bolidos y cacahuets, seguro estoy de que no serían de su agrado.

DOCTOR ALBIÑANA

(Prohibida la reproducción).



Uno de los puertos de la cordillera Andina, en límite argentino chileno por donde circula el ferrocarril Trasandino y que está interceptado a causa de las grandes lluvias de cenizas determinadas por las erupciones de los volcanes.

## Cartas de otro amigo

VII

Querido amigo: Terminaba mi anterior anunciándote la ya inmediata visita de los propagandistas católicos y los preparativos para su recepción; dejando nuestra comunicación interrumpida con la llamada a Palma de los señores Alcalde y Secretario de Ayuntamiento de Ferrerías, que regresaron ya.

Por cierto que anteayer al ver unos grandes titulares que decían «El caciquismo en Ferrerías», acudí presuroso a leer la crónica pensando: ¿dirá algo relacionado con la enfermedad del Secretario que le ha obligado a pedir tres meses de licencia por enfermo al regresar de Palma?, enfermedad que quizá le obligue a pedir la jubilación. ¿Dirá que allí funcionan unos sujetos que, según de público se dice, amenazan a los empleados municipales con denunciarlos por sus ideas y otros fieros males? Nada de esto, que por lo visto son rumores o mala sangre de cuatro vivos, leí, antes al contrario, que era un canto a la heroicidad de esos... valientes que sin contar con ningún apoyo, ¡pobrecitos! son torpedeados por aquellos «cavernícolas» amigos y por los incomprensivos propietarios que quieren obreros que trabajen y no admiten del otro bando.

Y a propósito de obreros, te diré que me aseguran que los alcaldes de esos pueblos, de Dios para nosotros, han puesto en práctica el alojamiento forzoso de los parados por la suspensión de las obras militares, invitando a dar trabajo en unos sitios como aquí, olvidándose de la república laica y apelando a los cristianos sentimientos, en otro sugiriendo la idea de que si no dan trabajo, invadirán los campos y en un tercero, distribuyendo el buen tun tun, mandando a cierto propietario, agrícola por supuesto, un carpintero y a otro un ex pescador ¿qué meses ni qué peces habrá en la tierra?..

Salvando estos abusos, a pesar de lo arbitrario, de la petición, se han colocado muchos, pero «en el campo». Se olvidan que además de la propiedad agrícola, cuya riqueza (aceptemos que es así) está a la vista, hay muchos rentistas que han formado un capital dirigiendo fábricas y talleres en que trabajaban tales obreros, hoy parados, que como no les visible su fortuna, les libra de estas molestias y se llaman andana, en vez de llamarse a la parte en esta invitación al alojamiento; como también se olvidan los distribuidores, como ves, de la aptitud para el trabajo de los alojados. Y conste que por espíritu de caridad, «por una vez», y supliendo la falta de di-

(De «La Nación»).



MADRID.—El Alcalde de Tetuá, viéndolo los desperfectos ocasionados por el incendio en el local del Ayuntamiento a causa de la suspensión de un mitin comunista.

## LA ELEVACION DE IMPUESTOS

### Lo que urge es favorecer la riqueza del país

Más de una vez hemos comentado la equivocación que supone violentar los dogmas contributivos. La economía del país, la del comercio, la de la industria, todo el acervo, en suma, de la riqueza privada, no es lo segundo, sino lo primero. De tal suerte, que si esa economía se apoya, se estimula, se favorece en sus desenvolvimientos legítimos, el Tesoro público, halla sin esfuerzos, cuanto a sus necesidades precisa.

En casos críticos, de inminente catástrofe nacional, se comprende y se explica que los Gobiernos acudan a todos los procedimientos imaginables para hacer frente, económicamente, a las circunstancias extraordinarias. Pero no es esa, ni mucho menos, la realidad de España, y sin embargo, lo cierto es que el ministro de Hacienda se obstina en la práctica de procedimientos recaudatorios heroicos. Por lo visto, lo que el ministro quiere es que entre dinero en las arcas del Tesoro.

No cabe una política peor que ahora se acentúa por las recientes modificaciones o ampliaciones del impuesto de Utilidades. No cabe una política peor, porque esa política, exclusiva y exagerada sin necesidad, determina—la está determinando—una contracción de la riqueza dinámica existente y contiene además las actividades privadas que temen a las presiones fiscales y se estacionan, con daño del interés público.

Concretamente, volvemos a señalar la penosa situación del comercio español, sobre el que han caído muchísimas desdichas; por ejemplo, aumento de contribución; merma considerable de ingresos, por la aplicación—que es antisocial y antieconómica en este aspecto—del cierre absoluto los domingos; disminución de la jornada mercantil, en momentos de general agobio; elevación de los salarios a la dependencia, y otra serie de gabelas, que no es preciso enumerar. Pues bien: como si no fuera bastante, ahora viene la cada ley de utilidades que por obra y gracia del señor Carner, alcanza incluso al comercio individual. Y a nosotros, y a quien vea serenamente las cosas, nos parece demasiado. Porque esa ley, grava el esfuerzo



El público saliendo de una conferencia dada en San Bartolomé de Llobregat por el ingeniero de la Hidrográfica del Pireneo Oriental, en defensa del proyecto del pantano de Calnianas, que resolvería el problema del riego y evitaría los perjuicios de las inundaciones que tanto daño causan en la comarca.

lignencia de quienes pudieron evitarlo, «por ahora» admitimos el cubrir la necesidad imperiosa que se ha presentado.

Y digo, «por ahora», porque acabadas las obras militares que probablemente se reanudarán el mes de junio ¿quién sabe si con diligencia se mueven los expedientes de cuyo informe depende la reanudación, lo que corresponde a los representantes en Cortes, la crisis se hará endémica, cuya única solución que me decía otro día, solo puede alcanzarse, a mi juicio, con la imposición simultánea de reducción de precios y jornales, por estar ambas cosas íntimamente relacionadas eviando así la triste e incierta emigración en los días que vivimos.

Aquella solución haría factible la reanudación de muchos negocios, al tener la seguridad de poder competir en baratura en otros mercados.

Ya habló este diario de la suspensión de la visita de los propagandistas católicos con tanto entusiasmo esperada por los «cavernícolas» que, fiados en los preceptos legales, organizaron actos en Ciudadela, Alayor, Mahón y Mercadal.

«Parece que los jabales» que siempre invocaron la libertad para la libre emisión del pensamiento, recordando la conocida «coplica» el pensamiento libre proclamamos a'ta voz y muera quien no piense igual que pienso yo», pensaban oponerse a las conferencias que en locales cerrados y por invitación se iban a celebrar.

También aseguran que sus contrarios estaban dispuestos a que su derecho fuera respetado, y en estas condiciones, se fué a la solución contraria, a la que en mi modesta opinión, se debió dar: hacer valer el derecho de cada cual y reprimir con rigor los abusos, viniéran de donde viniéran, con lo que hubieran podido constatar las autoridades, la fuerza de opinión que nos acompaña y va cada día en aumento como firmemente creo, y si no fuera así, el arma del ridículo corrido hubiera sido más eficaz que la de la coacción.

Antaño se suspendían los mítines por el temor de que enardecidos los ánimos con los discursos, pudieran originarse alteraciones del orden a la salida, ahora son los que no van, los que maniobran para que tales actos no se celebren, sino piensan «igual que pienso yo» los manifestantes.

He leído muchas veces que en la amplísima plaza de «Trafalgar», de Londres, en el mismo día y a la misma hora se celebran mítines socialistas, conservadores, comunistas y religiosos de distintas creencias, respetándose todos mutuamente, ¡cuán lejos estamos de Londres!

Te saluda con afecto,

BIBIJA

## Ayuntamiento de Mahón

Motores

Sebastián Linares Seva pide permiso para instalar un motor eléctrico de medio caballo de fuerza en la casa número 34 de la calle de Puy Margall para destinarlo a la fabricación de helados.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes dicha instalación pueda afectar, para que dentro el plazo de ocho días a contar de la publicación del presente anuncio en los diarios locales de esta ciudad puedan presentar las reclamaciones que estimen pertinentes.

Mahón 26 de Abril de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.





# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE ABRIL DE 1932

**Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico**

El vapor «C. Colón», saldrá, salvo variación, de Bilbao y Santander el 22 de Abril, de Gijón el 23 y de Coruña el 24, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 22 de Mayo.

**Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata**

El vapor «Uruguay», saldrá de Barcelona el 5 de Abril, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio

de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Mayo.

**Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia**

El vapor «Juan Sebastián Elcano» saldrá de Barcelona el 25 Abril, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Mayo.

Servicio tipo Gran Hotel.—R. S. H.—Radiotelefonía.—Capilla. Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje, se mantienen en la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinatorios para las principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MB. DINACELI, 5, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, calle de Juan Mir y Mir, 24.

# Imprenta, Librería, Papelería y Encuadernaciones

DE

## MANUEL SINTES ROTGER

DESPACHO: Plaza de Pablo Iglesias, 17

TALLERES: R. Abundancia, 30

Teléfono número 84

Impresiones de todas clases para el comercio y artísticas

Impresión de carteles de espectáculos y publicidad

Impresiones en relieve, en negro y colores, última novedad

Artículos de escritorio, alta novedad, y libros para contabilidad y comercio

Secciones especiales de librería y papelería

Sección especial para impresos de lujo, acciones, cheques, etcétera

Tarjetas de visita, carnets, participaciones boda, etc.

Plumas estilográficas, de oro garantizado, marcas

“WATERMANN”  
— y —  
“PELIKAN”

## IBÉRICA

EL PROGRESO DE LAS CIENCIAS Y DE SUS APLICACIONES

Revista semanal ilustrada de vulgarización científica

Dirección y Administración: Palau, 3.—Apartado 143.—Barcelona

De 16 a 20 páginas semanales, en 4.º, abundantemente ilustradas, con valiosos artículos de vulgarización científica redactados por los más renombrados técnicos y hombres de ciencia españoles. Sección semanal dedicada a la América española. Secciones de Consultas técnicas, Ciencia práctica, Instituciones y Bibliografía.

Cincuenta números al año, con dos copiosos índices ordenados por materias, autores y orden alfabético, útilísimo para obtener gran provecho de la Revista como obra de consulta.

Un volumen por semestre. Los números de la Revista firman dos volúmenes al año y se encuadernan con sus índices, en tapas especiales que facilita nuestra Administración. Va publicado un tomo por semestre desde 1914, constituyendo una obra utilísima en la biblioteca de todo hombre culto, y la mejor Enciclopedia científico-industrial puesta al día.

«IBÉRICA» ES INDISPENSABLE

para estar al corriente de los últimos inventos y problemas de Ingeniería, Geografía, Física, Industria, Aviación, Mecánica, Electricidad, Agricultura, Marina, Astronomía, Matemáticas, Transportes, Minería, Medicina-Higiene, Química, Metalurgia

De venta en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza de Pablo Iglesias 17, Mahón.

# Pelikan

PLUMA FUENTE «PELIKAN»

Las ventajas principales de la pluma fuente «Pelikan»

- Gran depósito transparente de tinta.
- Cargador automático sin tubo de goma.
- Una sola vuelta y está lista para escribir.
- No hay roce de la pluma al introducirla en el capuchón.
- Cierre hermético.

GÖNTHER WAGNER - MANNWER UND WIEN

De venta: Librería de M. Sintes Rotger, P. de Pablo Iglesias 17, Mahón

## LA HISTORIA DE LA ISLA DE MENORCA

PUBLICADA EN LONDRES EN 1752 Y 1756

Por JUAN ARMSTRONG

INGENIERO AL SERVICIO DE S. M. BRITÁNICA EN MENORCA

Versión española de la segunda edición, que publican DON JUAN J. VIDAL Y MIR, Bibliófilo, y DON SEBASTIÁN SAPINA, Profesor de Idiomas.

Edición esmeradamente impresa en buen papel, con reproducción de los grabados que ilustran la edición inglesa.

Puede adquirirse en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

Libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

Imp. de M. Sintes Rotger.—Mahón

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO» 299

lencio que les rodeaba, o tal vez mejor temiesen profanar, traduciéndolos en palabras, los pensamientos que resplandecían en sus ojos, brillantes de amor y brillantes de ternura

Estaban solos, completamente solos, sin otro testigo que la luna, aquella luna tan clara y tan hermosa que tantas veces habían tomado por confidenta y testigo de sus amores.

Pero no, no estaban solos, aunque ellos creían estarlo.

Allí cerca, muy cerca, oculta tras unas rocas, espíandoles ansiosa, estaba Mari-Juana.

La pobre madre habíale seguido presintiendo que de algo muy importante para ella iban a hablar, basado en la noticia de que Lucas había sido portador.

Quería saber lo que los dos jóvenes decidirían en vista de que Curro podía volver al seno de la sociedad sin temor de ninguna clase, y esperaba impaciente que hablaran, que se comunicasen sus sentimientos, aquellos sentimientos que quizá fuesen para ella el mayor y más cruel de los desengaños.

Desde el sitio donde estaba oculta, podía oírlo todo, absolutamente todo, y ellos... ellos hablarían sin temor alguno, ajenos a que eran escuchados.

Pero ¡cuánto tardaban en hablar!

Se decían muchas cosas con los ojos, pero aquel mudo lenguaje no bastaba para satisfacer la ansiedad de la pobre Mari-Juana.

Hablaron, al fin, y hablaron como se habla

### CAPITULO X

#### La desaparición del Mellao

SIN haber pronunciado ninguno de los dos una sola palabra, Rosa y Curro llegaron a un lugar solitario donde acostumbraban a tener sus entrevistas amorosas desde que estaban juntos en la hondonada.

Parecía como si tuvieran algo muy importante que decirse y el corazón les hubiera guiado, a pesar suyo, hasta el sitio de sus íntimas y amorosas confidencias.

Rosa se sentó en una peña y Curro a su lado.

La luna, dejando caer sobre ellos sus rayos de plata, los envolvió en un nimbo de luz.

Los dos se miraban sonriéndose, pero sin hablarse.

Diríase que temían turbar el majestuoso sí-